

**DAIKIN**



# NÁVOD NA OBSLUHU

**Klimatizačné zariadenia s invertorom systému**

***VRV***

**FXDQ15A2VEB  
FXDQ20A2VEB  
FXDQ25A2VEB  
FXDQ32A2VEB  
FXDQ40A2VEB  
FXDQ50A2VEB  
FXDQ63A2VEB**

Ďakujeme vám za vaše rozhodnutie kúpiť si klimatizačné zariadenie Daikin.

Pred použitím klimatizačného zariadenia si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu.

Tento návod na obsluhu je určený len pre vnútornú jednotku. Aby ste úplne pochopili celé nastavenie, prečítajte si tento návod spolu s návodom na obsluhu vonkajšej jednotky.

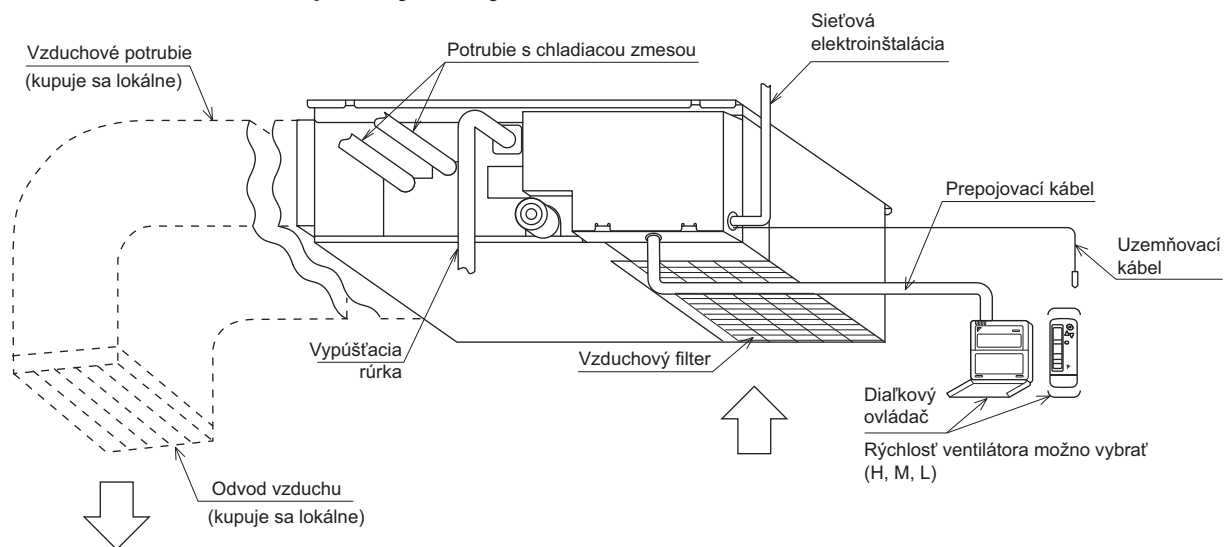
Nasledovné položky sú popísané v návode na obsluhu vonkajšej jednotky.

- Názvy dielov a funkcie diaľkového ovládača
- Postup pri prevádzke
- Odstránenie porúch

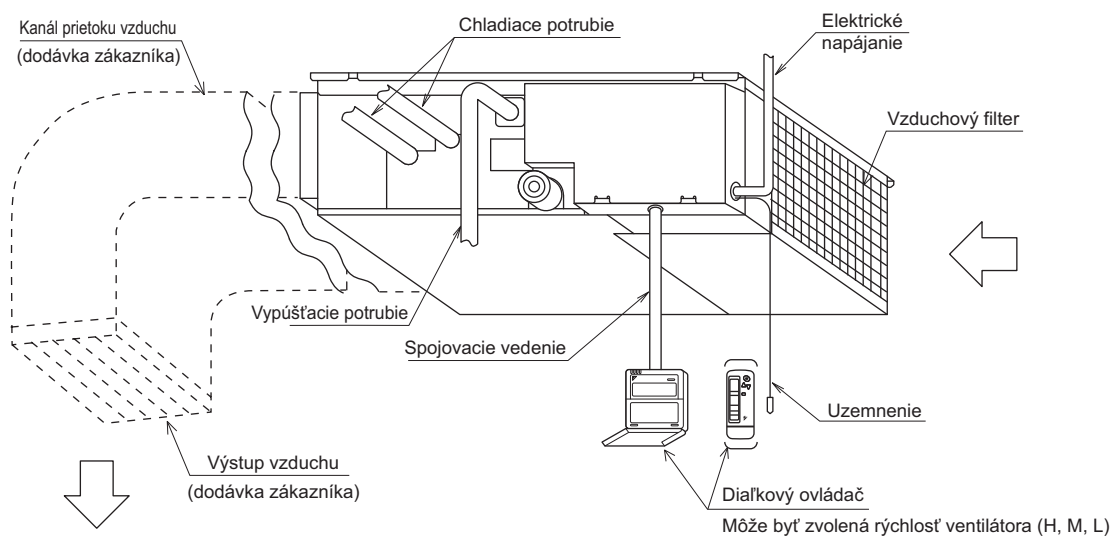
Od vášho predajcu získajte záručný list a uschovajte ho spolu s týmto návodom na obsluhu.

# Názvy dielov a funkcie

## Nasávanie zo spodnej strany



## V prípade nasávania zo zadnej strany



Pôvodný návod je v angličtine. Ostatné jazyky sú preklady originálneho návodu.

## Dôležité informácie týkajúce sa použitého chladiva

Tento výrobok obsahuje fluorizované skleníkové plyny, ktorých sa týka takzvaný Kyoto protokol.

Typ chladiva: R410A

Hodnota GWP<sup>(1)</sup>: 1975


<sup>(1)</sup> GWP = global warming potential (potenciál globálneho oteplenia)


V závislosti od európskej alebo miestnej legislatívy môžu byť potrebné pravidelné kontroly úniku chladiva. Skontaktujte sa prosím s miestnym predajcom, ktorý Vám poskytne viac informácií.

## Bezpečnostné preventívne opatrenia

Ak chcete získať úplné výhody z funkcií klimatizácie a vyhnúť sa poruchám v dôsledku nesprávnej obsluhy, odporúčame, aby ste si pred použitím dôkladne prečítali návod na obsluhu.

- Klimatizačné zariadenie prichádza na trh s označením „spotrebiče, ktoré nie sú prístupné verejnosti“.
- Tu uvedené predbežné opatrenia sú **VAROVANIE a UPOZORNENIE**. Obidva obsahujú dôležité informácie týkajúce sa bezpečnosti. Zabezpečte, aby boli všetky bezpodmienečne dodržiavané.

 **VAROVANIE**..... Ak nedodržíte tieto pokyny, môže to mať za následok zranenie osôb alebo usmrtenie.

 **UPOZORNENIE** .... Ak nedodržíte tieto pokyny, môže to mať za následok vznik škôd na majetku alebo zranenie osôb, ktoré môžu byť vážne v závislosti od okolností.

**Po prečítaní uschovajte tento návod na vhodnom mieste tak, aby ste si ho mohli v prípade potreby preštudovať. Ak sa zariadenie odovzdá inému používateľovi, nezabudnite odovzdať aj návod.**

—  **VAROVANIE** —

- **Inštalačné práce prejednávajte s miestnym predajcom.**  
Práce vykonané vlastnými silami môžu spôsobiť únik vody, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.

- **V prípade zmeny, opravy a údržby klimatizácie sa poraďte s vaším miestnym predajcom.**

Nesprávne uskutočnené práce na jednotke môžu spôsobiť únik vody, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.

- **V prípade úniku chladiva zabezpečte protipožiarnu ochranu.**

Ak klimatizácia nefunguje správne, t.j. nevytvára chladný alebo teplý vzduch, príčinou môže byť únik chladiva.

Poraďte sa s vaším predajcom, aby vám pomohol.

Chladivo v klimatizácii je bezpečné a v normálnom prípade neuniká.

Napriek tomu v prípade netesnosti môže styk s voľne prístupným horákom, ohrievačom alebo sporákom spôsobiť vytváranie škodlivého plynu.

Klimatizáciu ďalej nepoužívajte, kým kvalifikovaný servisný pracovník nepotvrdí, že netesnosť bola opravená.

- **V prípade premiestnenia a opätovnej inštalácie klimatizácie sa poraďte s vaším miestnym predajcom.**

Nesprávne uskutočnené inštalačné práce môžu spôsobiť netesnosť, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.

- **Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami, vrátane detí, s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí s výnimkou prípadov, keď sú pod dozorom alebo dostávajú pokyny týkajúce sa používania spotrebiča od osoby, ktorá je zodpovedná za ich bezpečnosť.**

Na malé deti je potrebné dávať pozor, aby sa so spotrebičom nehrali.

—  **UPOZORNENIE** —

- **Predmety nekladte do priamej blízkosti vonkajšej jednotky a zabráňte tomu, aby sa okolo jednotky hromadilo lístie a iné nečistoty.**

Lístie je teplým úkrytom malých živočíchov, ktoré môžu vniknúť do jednotky. Ak vniknú do jednotky a ak prídu do styku s elektrickými súčiastkami, môžu spôsobiť vznik porúch, dymu alebo požiaru.

# Údržba

## — ⚠ VAROVARIE —

- **Údržbu okrem dennej údržby smie vykonávať len kvalifikovaná osoba.**
- **Pred dotykom každého spojovacieho vedenia nezabudnite vypnúť všetky vypínače elektrického napájania.**
- **V blízkosti výrobku nepoužívajte horľavé materiály (napr. sprej na vlasy alebo insekticidy).**  
**Výrobok nečistite organickými rozpúšťadlami ako je napr. riedidlo na farby.** Použitie organických rozpúšťadiel môže spôsobiť poškodenie, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.
- **Požiadajte profesionálnych pracovníkov o poskytnutie príslušenstva a zaistite, aby sa používalo len príslušenstvo určené výrobcom.**  
V prípade, že vznikne porucha v dôsledku vášho postupu, môže to mať za následok únik vody, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.

## — ⚠ UPOZORNENIE —

- **Pred čistením jednotky ju vypnite. Vypnite istič a vytriahnite napájací kábel zo zásuvky.** Inak môže dôjsť k zasiahnutiu elektrickým prúdom alebo inému úrazu.
- **Klimatizáciu neumývajte vodou, lebo by to mohlo spôsobiť zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.**
- **S vaším predajcom prejedajte vyčistenie vnútra klimatizácie.**  
Nesprávne čistenie môže spôsobiť porušenie plastových dielov, únik vody a iné poškodenie alebo zasiahnutie elektrickým prúdom.
- **V čase čistenia alebo inšpekcie vzduchového filtra dávajte pozor na to, čo robíte.** Potrebná je veľmi opatrná činnosť, ktorej je nutné venovať najvyššiu pozornosť. Ak je lešenie nestabilné, môžete spadnúť a tým si spôsobiť zranenie.

### ⟨Údržba a kontrola⟩

- Pravidelne čistite vypúšťaciu nádobu. Vypúšťacie potrubia upchaté prachom spôsobia únik vody.
- Spôsob čistenia prejedajte s vaším predajcom Daikin. (Pred každým ročným obdobím, kedy je potrebné kúrenie alebo chladenie, je nutné klimatizačné zariadenie vyčistiť.)

- Ak je priestor okolo vnútornej jednotky veľmi zaprášený, použite prachotesný kryt (obstaráva zákazník).



### ⟨Čistenie vo vnútri vnútornej jednotky⟩

- Vnútro vnútornej jednotky je nutné čistiť pravidelne. Ak čistenie vyžaduje špeciálne technológie, požiadajte predajcu spoločnosti Daikin, aby ich vyčistil.

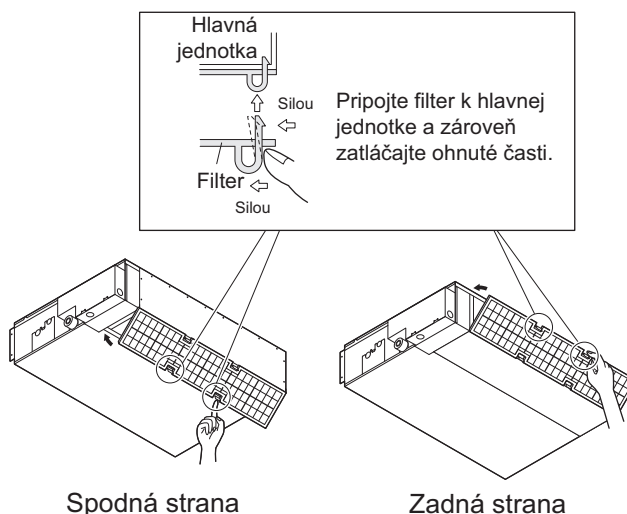
### Denná údržba:

#### ⟨Čistenie vzduchového filtra⟩

#### Vysvetlenie

- Demontáž vzduchového filtra s výnimkou čistenia klimatizačného zariadenia môže spôsobiť vznik nehôd.
- Ak sa na diaľkovom ovládači zobrazí značka , filter vyčistite.
- Ak čas prevádzky prekročí navrhnutý čas, zobrazí sa táto značka.
- Pri použití klimatizačného zariadenia vo veľmi zaprášenom prostredí, zvyšte frekvenciu čistenia filtra.
- Ak chcete zmeniť čas nastavenia, kým sa nezobrazí značka , prejedajte to s vaším predajcom. (Nastavenie z výrobného závodu je 2 500 hodín.)
- Existujú nasledovné časy zobrazenia vzoru. 1250, 2500, 5000, 10000

### 1. Demontujte vzduchový filter.



### 2. Filter vyčistite.

## — ⚠ UPOZORNENIE —

- Klimatizačné zariadenie neumývajte horúcou vodou s vyššou teplotou ako 50°C. Ak tak urobíte, môže to mať za následok zmenu jeho farby alebo jeho deformovanie.
- Nikdy filter nevysušujte tak, že ho vystavíte priamemu pôsobeniu ohňa. Ak by ste tak neurobili, môže to mať za následok vznik požiaru.
- Spôsob čistenia zariadení prejedajte s vaším predajcom.

(1) Použite vysávač (A) alebo vyperte vzduchový filter vo vode (B), aby sa odstránil prach a nečistoty.

(A) Odstráňte prach a nečistoty pomocou vysávača.



(B) Potom ho vyperte vodou. Ak je vzduchový filter veľmi znečistený, použite jemnú kefu a neutrálny čistiaci prostriedok.



Odstráňte vodu a vysušte ho v tieni.



**3. Nasadíte vzduchový filter.**

**4. Stlačte „tlačidlo prestavenia značky filtra“ na diaľkovom ovládači.**

Zobrazenie „“ zmizne.

(Čistenie výstupu vzduchu a vonkajšku)

**— ⚠ UPOZORNENIE —**

- Nepoužívajte benzín, benzén, riedidlo, leštiaci prášok alebo tekutý insekticíd.
- Nepoužívajte horúcu vodu s teplotou 50°C alebo viac, keďže by to mohlo spôsobiť zmenu farby alebo deformáciu.

(1) Vyčistite jemnou handrou. (Ak je ťažké škvŕny odstrániť, použite vodu alebo neutrálny čistiaci prostriedok.)

**Ak dôjde k nasledovnej skutočnosti, spojte sa prosím s vaším predajcom**

**— ⚠ VAROVANIE —**

- **Ak má klimatizácia poruchu (vychádza z nej zápach po spálení atď.), vypnite elektrické napájanie jednotky a spojte sa s miestnym predajcom.**  
Pokračovanie v prevádzke za takých okolností by malo za následok poruchu, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.
- **Skontaktujte sa s vaším predajcom.**

**Udalosť**

- Ak sa bezpečnostné zariadenie ako napr. poisťka, istič alebo istič uzemnenia často aktivuje,

**Pred kontaktovaním vykonajte nasledovné činnosti.**

Nezapínajte hlavný vypínač elektrického napájania.

- Ak vypínač ZAP/VYP nefunguje správne, **Pred kontaktovaním vykonajte nasledovné činnosti.**

Vypnite hlavný vypínač elektrického napájania.

**Udalosť**

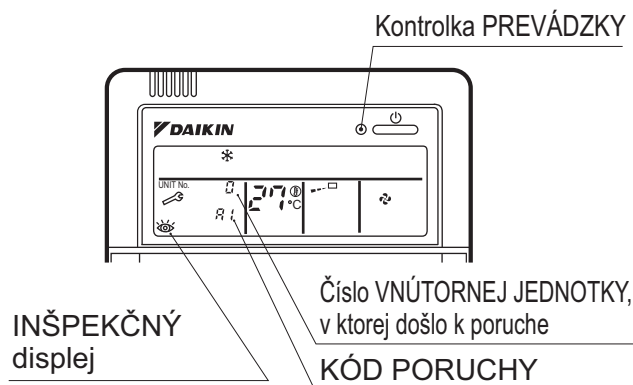
- Z klimatizačnej jednotky uniká voda.

**Pred kontaktovaním vykonajte nasledovné činnosti.**

Zastavte prevádzku.

**Udalosť**

- Bliká a svieti „kontrolka PREVÁDZKA“ (OPERATION), „displej INŠPEKCIA“ (INSPECTION), alebo „č. JEDNOTKY“ (UNIT No.) a zobrazí sa „KÓD PORUCHY“ (MALFUNCTION CODE).



**Pred kontaktovaním vykonajte nasledovné činnosti.**

Informujte predajcu o podrobnostiach zobrazených na diaľkovom ovládači.

**Typ výrobku a prevádzková hlučnosť**

Č. modelu Model		15	20	25	32	40	50	63
		Typ	Funkcia	Typ čerpadla kúrenia				
Kombinovaný systém	Samostatný typ							
Spôsob chladenia s kondenzátorom	Typ chladenia vzduchu							
Spôsob prúdenia vzduchu	Typ priameho prúdenia vzduchu							
Menovitý výkon chladenia (W)	1700		2200	2800	3600	4500	5600	7100
Menovitý výkon vykurovania (W)	1900		2500	3200	4000	5000	6300	8000
Prevádzková hlučnosť dB (A) (konverzné hodnoty pod bezhlučnou izbou)		32	33	33	33	34	35	36

## Vysvetlenie

- Pod vplyvom hlučnosti okolitého prostredia a odrazu zvuku je skutočná hodnota počas prevádzky vyššia než zobrazená hodnota.
- Vyššie uvedené údaje sú predmetom zmeny pomocou technologickej inovácie.
- Zvuk prevádzky sa zakladá na vstupe nasávania zo zadnej strany a externom statickom tlaku 10 Pa.  
Prevádzková hlučnosť pod nasávacím vstupom:  
[prevádzková hlučnosť zadného bočného nasávacieho vstupu] + 5dB.  
Napriek tomu, ak sa uskutočňuje inštalácia, ku ktorej je externý statický tlak príliš nízky 5 dB alebo viac.

## Popredajný servis a údržba

### Popredajný servis:

#### — ⚠ VAROVANIE —

- **V prípade zmeny, opravy a údržby klimatizácie sa poraďte s vaším miestnym predajcom.**  
Nesprávne uskutočnené práce na jednotke môžu spôsobiť únik vody, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.
- **V prípade premiestnenia a opätovnej inštalácie klimatizácie sa poraďte s vaším miestnym predajcom.**  
Nesprávne uskutočnené inštalračné práce môžu spôsobiť netesnosť, zasiahnutie elektrickým prúdom alebo vznik požiaru.
- **V prípade úniku chladiva zabezpečte protipožiarnu ochranu.**  
Ak klimatizácia nefunguje správne, t.j. nevytvára chladný alebo teplý vzduch, príčinou môže byť únik chladiva.  
Poraďte sa s vaším predajcom, aby vám pomohol.  
Chladivo v klimatizácii je bezpečné a v normálnom prípade neuniká.  
Napriek tomu v prípade netesnosti môže styk s voľne prístupným horákom, ohrievačom alebo sporákom spôsobiť vytváranie škodlivého plynu.  
Klimatizáciu ďalej nepoužívajte, kým kvalifikovaný servisný pracovník nepotvrdí, že netesnosť bola opravená.

- **Keď žiadate vášho predajcu o opravu, o podrobnostiach informujte príslušný personál nasledovne:**
  - Číslo výrobku klimatizačného zariadenia:  
Pozrite záručný list.
  - Dátum nákupu a dátum inštalácie:  
Pozrite záručný list.
  - Porucha:  
Personál informujte o podrobnostiach poruchy.  
(Na diaľkovom ovládači sa zobrazí kód poruchy.)
  - Meno, adresa, telefónne číslo
- **Oprava, ak vypršala záručná doba**  
Skontaktujte sa s vaším predajcom. V prípade nutnosti opravy je k dispozícii platený servis.
- **Minimálne skladovacie obdobie dôležitých dielov**  
Aj keď sa už určitý typ klimatizačného zariadenia nevyrába, spoločnosť Daikin má na sklade príslušné dôležité diely najmenej po dobu 9 rokov.  
Dôležité diely znamenajú diely, ktoré sú nevyhnutné pre prevádzku klimatizačného zariadenia.
- **Údržba a kontrola**  
Keďže po používaní jednotky počas niekoľkých rokov sa zbiera prach, výkon sa v určitom rozsahu znižuje.  
Odporúča sa požiadať technický personál o vykonanie údržby (platený servis).  
Podrobnosti prejedajte s vaším predajcom.
- **Kde zavolať?**  
Za účelom popredajného servisu sa skontaktujte s vaším predajcom.
- **Pri odstránení klimatizačného zariadenia do odpadu, odstránení/inštalácii a jeho údržbe zachyťte uniknuté chladivo.**

**DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.**

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

**DAIKIN EUROPE N.V.**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2012 Daikin



4P324678-1 2012.07